



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE
Scuola di Studi
Umanistici e
della Formazione

Il Presidente

Decreti del Presidente/Direttore
Repertorio n. 6745/2021
Prot n. 173755 del 23/06/2021

**Bando per l'ammissione al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi
Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37)
Anno Accademico 2021-2022**

*A Firenzei Tudományegyetem Felvételi Tájékoztatója a Lingue e Letterature Europee e Americane Mesterszak (MA)
Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi Kurrikulumára vonatkozóan, a 2021-2022-es egyetemi tanévre*

ATENEO PARTNER / PARTNEREGYETEM:

Debrecen, Debreceni Egyetem (<https://unideb.hu/en>)

con Laurea Magistrale in Translation and Interpreting (MA) con italiano, ungherese e una terza lingua (inglese, francese, tedesco o russo)

Il Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione

A Scuola di Studi Umanistici e della Formazione Elnöke

VISTO il decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca 22 ottobre 2004, n. 270, contenente "Modifiche al Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509";

VISTO il D.M. 23 dicembre 2013, n. 1059, "Autovalutazione, accreditamento iniziale e periodico delle sedi e dei Corsi di Studio e valutazione periodica. Adeguamenti e integrazioni al D.M.30 gennaio.2013, n. 47" e successive modifiche e integrazioni;

VISTO lo Statuto emanato con Decreto Rettorale n. 1680 (prot. 20700) del 30 novembre 2018 e in particolare l'articolo 9 comma 2;

VISTO il Regolamento Didattico di Ateneo, emanato con Decreto Rettorale n. 731 dell'8 luglio 2015 e successive modifiche e integrazioni;

VISTA la convenzione tra l'Università degli Studi di Firenze e la Debreceni Egyetem (con sigla UNIDEB) firmata in data 23/06/2020 a Firenze e in data 15/08/2020 a Debrecen;

VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento FORLILPSI del 17 marzo 2021 relativa all'offerta formativa;

TENUTO CONTO della delibera del Consiglio di Corso di Studio congiunto in Lingue, Letterature e Studi interculturali e Lingue e Letterature europee e americane del 05 maggio 2021 dove viene approvata l'emanazione del Bando;

VISTA la delibera della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione del 13 maggio 2021 dove è stata approvata l'emanazione del Bando;

VISTO il Decreto del Rettore n. 358 del 12 marzo 2020 - Svolgimento degli esami di profitto a distanza, indicazioni - parzialmente modificato dal D.R. n. 474/2020;

RITENUTO OPPORTUNO emanare il Bando per l'ammissione nell'a.a. 2021/2022 al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi, Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37).

DECRETA

elrendeli

l'emanazione del seguente bando per l'ammissione nell'a.a. 2021-2022 al corso di studi per il conseguimento dei titoli di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37) dell'Università degli Studi di Firenze (con sigla UNIFI) e Fordító és tolmács mesterszak (MA, Translation and Interpreting) della Debreceni Egyetem (con sigla UNIDEB). Il Curriculum Bilaterale: Studi Italo-Ungheresi di Firenze è parte costitutiva di un percorso formativo bilaterale realizzato con la Debreceni Egyetem, ateneo con il quale esiste una consolidata collaborazione nel-l'ambito degli studi italiani, ungheresi e europei, disciplinari e interdisciplinari, con una connessa mobilità di studenti.

Lo studente interessato a conseguire **entrambi i titoli** di studio dovrà acquisire **almeno 60 CFU presso l'Università partner** trascorrendovi, di norma, almeno due semestri.

az itt közzétett pályázati felhívást a 2021-2022-es egyetemi tanévre, a Firenzei Tudományegyetem (akronim: UNIFI) Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolája Európai és Amerikai Nyelvek és Irodalmak mesterszakjára (LM-37) és vele a Debreceni Egyetem (akronim: UNIDEB) Fordító és tolmács mesterszak mesterszakja (MA, Translation and Interpreting) elvégzésére és az ezzel járó diplomák megszerzésére.

A firenzei Olasz-Magyar Tanulmányok Kurrikuluma a Debreceni Egyetemmel közösen létrehozott, kétoldali képzési program része, mely az olasz, magyar és európai nyelvek, irodalmak és kultúrák diszciplináris és interdiszciplináris szempontú kutatásának és oktatásának területén a két Egyetem között fennálló, konszolidált együttműködés, valamint az ezzel együttjáró hallgatói mobilitás eredménye.

A **mindkét** egyetem diplomájának megszerzésében érdekelt mesterszakos hallgató **legalább 60 kreditet a partneregyetemen teljesít**, rendszerint legalább két félévre kiterjedő mobilitás során.

Gli studenti ammessi al curriculum possono concorrere a borse di studio, e ad altre forme di sostegno a fini di studio e di tirocinio (tra cui: le borse di studio della Regione Toscana¹ e i contributi alla mobilità dell'Università degli Studi di Firenze, le borse di studio offerte nell'ambito di accordi e progetti internazionali e comunitari come il Programma Erasmus per studio e per Traineeship e le borse intergovernative). La prova finale (24 CFU) sarà corredata da un sommario in italiano e in ungherese e, preferibilmente, anche in inglese. Al termine del percorso, lo studente interessato e in possesso di almeno 60 CFU acquisiti nell'Ateneo partner, potrà conseguire – **oltre al titolo di studio "nazionale" – anche il titolo di studio rilasciato dall'Ateneo partner** (Cfr. International academic titles > Corsi di studio d'Ateneo²; Nota MIUR del 16 febbraio 2011³; Portale⁴ del Ministero dell'università e della ricerca, del Ministero degli affari esteri e della Conferenza dei rettori delle università italiane: *Accordi internazionali*; 2011. évi CCIV. törvény a Magyar Nemzeti Felsőoktatásról / Act CCIV of 2011. On Higher Education), secondo i termini della apposita Convenzione UNIFI-UNIDEB. Tale Convenzione regola i rapporti fra le Università contraenti anche relativamente alla mobilità studentesca e al pagamento delle tasse universitarie.

Art. 1 - Posti a concorso

Per ogni sede contraente sono ammessi annualmente non più di 8 studenti. Il colloquio si terrà anche se il numero delle domande sarà inferiore a 8.

Art. 2 Requisiti per la partecipazione e titoli di accesso

Possono partecipare al colloquio selettivo gli studenti, i cui al precedente art.1 del presente Bando, i cittadini italiani o di altri Stati europei ed extraeuropei che siano in possesso dei requisiti che consentono l'iscrizione all'Università italiana.

Per l'ammissione alla prova i candidati devono essere in possesso di una laurea o di un diploma universitario di durata triennale conseguito in Italia oppure di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto valido; oppure se iscritti all'Ateneo fiorentino o ad altri Atenei conseguire il titolo entro le scadenze indicate nel *Manifesto degli Studi 2021-2022* per l'iscrizione ai corsi di laurea magistrali.

I candidati devono inoltre possedere i seguenti requisiti curriculari: almeno **12 CFU** nelle discipline ugrofinniche (Lingue e/o Letterature e/o Filologia, ssd L-LIN/19); almeno **12 CFU** in discipline dei settori di Italianistica e/o di Comparatistica letteraria (ssd L-FIL-LET/10 e/o L-FIL-LET/11 e/o L-FIL-LET/14); almeno **12 CFU** nei settori L-FIL-LET/12 Linguistica italiana o L-LIN/01 Linguistica generale, e in una disciplina linguistica/traduttologica relativa alla lingua inglese, francese, tedesca o russa (ssd L-LIN/04, 12,

A Curriculumma felvételt nyert hallgatók tanulmányi valamint tanulmányaikkal összefüggő, szakmai gyakorlati ösztöndíjakra és egyéb támogatási formákra pályázhatnak (köztük vannak többek között a Toszkán Régió ösztöndíjai*, a Firenzei Tudományegyetem nemzetközi mobilitást támogató ösztöndíja, a nemzetközi, államközi és európai uniós megállapodások és programok keretében pályázható ösztöndíjak, a tanulmányi és szakmai gyakorlati Erasmus ösztöndíjak).

A 24 kredit értékű szakdolgozathoz a szakdolgozók olasz és magyar nyelven, illetve lehetőleg angolul is összeállított, áttekinthető összefoglalást mellékelnek. A bilaterális Curriculum befejezésével az érdekelt hallgatók, min. 60 partneregyetemi CFU birtokában, **mind az első regisztrációjuknak megfelelő egyetemen, mind a partneregyetemen diplomát kaphatnak** (ld. a Firenzei Tudományegyetem nemzetközi érvényű diplomáinak honlapját**, az olasz Egyetemi és kutatási minisztérium, MIUR, 2011.02.16-iki utasítását***, az olasz Egyetemi és kutatási minisztérium, a Külügyminisztérium és a Rektori Konferencia közös nemzetközi portálját****, a 2011. évi CCIV számú magyar törvényt a nemzeti felsőoktatásról / Act CCIV of 2011. On Higher Education) az UNIFI és az UNIDEB által előmozdított, egyetemközi Egyezményben rögzítettek alapján.

Az Egyezmény szabályozza a szerződő Egyetemek kapcsolatát a hallgatói mobilitásra és az egyetemi tandíjfizetésre vonatkozóan is.

1. cikkely - Felvehető hallgatók száma

A partneregyetemek évente összesen legfeljebb 8 MA-hallgatót vesznek fel. A felvételi vizsgára abban az esetben is sor kerül, ha a jelentkezők száma kevesebb, mint 8.

2. cikkely - A kettős képzésben való részvétel előfeltételei és a bemeneti tanulmányi követelmények

Az előző, 1. cikkelyben jelzettek értelmében pályázhatnak Olaszország vagy más, az Európai Unióhoz tartozó, illetve Európán kívüli ország állampolgárai. A pályázáshoz rendelkezniük kell az olasz egyetemi rendszerbe belépéshez szükséges előfeltételekkel.

A pályázóknak ahhoz, hogy részt vehessenek a felvételi beszélgetésen, olaszországi alapszakos illetve hároméves felsőfokú diplomával vagy ezek egyikével egyenértékűnek elfogadott, külföldi iskolai végzettséggel kell rendelkezniük. A firenzei vagy más egyetem alapszakos hallgatói is felvételizhetnek abban az esetben, ha a firenzei Tanulmányi Szabályzatban a mesterszakos beiratkozásra vonatkozóan előírt határidőn belül államvizsgát tesznek (ld. *Manifesto degli Studi 2021-2022*).

A pályázóknak rendelkezniük kell a következő tanulmányi követelményekkel: teljesített **minimum 12 kredit** magyar és finnugor irodalmi/nyelvi, nyelvészeti/filológiai diszciplínákban (L-LIN/19), **min. 12 kredit** italianisztikai és/vagy összehasonlító/elméleti irodalmi diszciplínákban (L-FIL-LET/10,11,14); **min. 12 kredit** olasz nyelvismereti/nyelvészeti diszciplínákban (L-FIL-LET/12) és/vagy általános/alkalmazott nyelvészeti, nyelvtudományi diszciplínákban (L-LIN/01) illetve angol, francia, német vagy orosz nyelvismereti/nyelvészeti/fordítástudományi diszciplínában (L-LIN/04,

¹ / * Si ricorda agli interessati la possibilità di richiedere la borsa di studio della Regione Toscana (insieme ad un posto letto e all'utilizzo gratuito dell mensa universitaria). Le informazioni sono consultabili in italiano e in inglese all'url / Az érdeklődők pályázhatnak a Toszkán Régió ösztöndíjára (és egyben térítésmentes kollégiumi helyre és menza-használatra). Olasz és angol nyelven részletes tájékoztatás található a Régió hivatalos honlapján, a következő weblap-címen: <https://www.dsu.toscana.it/servizi/benefici-agli-studenti/borsa-di-studio-e-posto-alloggio/>.

² / ** <https://www.unifi.it/vp-11378-corsi-di-laurea-internazionali.html> / <https://www.unifi.it/vp-10342-international-degree-programmes.html>

³ / *** <http://attiministeriali.miur.it/anno-2011/febbraio/nota-16022011.aspx>

⁴ / **** http://accordi-internazionali.cineca.it/accordi.php?area%5B%5D=10&continenti=EU&paesi=348&univ_stran=817&univ_ita=10&anni=%&btnSubmit=Cerca

14, 21); questi ultimi 12 CFU possono essere sostituiti da una certificazione delle conoscenze della lingua italiana, di livello C1, e della lingua inglese, francese, tedesca o russa, di livello B2.

Tali requisiti curriculari se non posseduti al momento della presentazione della domanda di partecipazione al presente Bando dovranno essere acquisiti prima dell'immatricolazione.

Art. 3 - Modalità e termine per la presentazione delle domande di partecipazione

La domanda di ammissione alla selezione comprensiva della domanda di valutazione dei requisiti curriculari, indirizzata al Presidente della Scuola, dovrà essere redatta su apposito modulo, parte integrante del presente Bando, e dovrà essere inviata, sottoscritta e scannerizzata in formato PDF, unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore, all'indirizzo di posta elettronica <didattica.studiumanistici@st-umaform.unifi.it>, improrogabilmente, pena l'esclusione dalla procedura di selezione, **entro le ore 17.00 del 26 agosto 2021**. Tutti i documenti allegati al messaggio di posta elettronica dovranno essere in formato PDF. Il messaggio dovrà riportare nell'oggetto la dicitura "Domanda di ammissione - Curriculum Italo-Ungherese (LM37)". Al fine di accertarsi dell'effettiva ricezione della propria domanda si consiglia di predisporre la "richiesta di conferma di lettura".

Purché pervenute non oltre la data e l'ora sopra indicate, saranno considerate utilmente prodotte anche le domande spedite a mezzo raccomandata postale e con avviso di ricevimento al seguente indirizzo: Università degli Studi di Firenze, Scuola di Studi Umanistici e della della Formazione, Area Umanistica, Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze, Italia. Sulla busta va riportata la dicitura: "Domanda di ammissione - Curriculum Italo-Ungherese (LM37)".

Art. 4 - Commissione esaminatrice

La Commissione esaminatrice sarà nominata dal Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, su proposta del Consiglio di Corso di Laurea e di Laurea Magistrale L11 e LM37. La Commissione esaminatrice è composta almeno da 3 membri, uno dei quali è il coordinatore fiorentino del Curriculum, un altro il coordinatore dell'Ateneo partner.

Art. 5 - Prova di ammissione, calendario delle prove, esito

In considerazione delle cautele imposte per il contenimento dei contagi da Coronavirus, le prove selettive si svolgeranno a distanza, in modalità telematica.

La prova di ammissione consiste in un colloquio in lingua italiana e ungherese, teso a verificare le motivazioni del candidato alla scelta del curriculum bilaterale di livello magistrale, ad accertare le sue conoscenze e competenze linguistiche, letterarie e culturali (che in ogni caso si prevedono corrispondenti ai requisiti minimi indicati all'art. 2 del presente bando). Il colloquio è occasione inoltre per valutare le attitudini del candidato alle specificità degli studi bilaterali

12,14,21), ahol ez utóbbi 12 kreditnek a teljesítését felválthatja az olasz nyelv C1 szintű valamint az angol, francia, német vagy orosz nyelv B2 szintű ismeretét igazoló, nemzetközi érvényű bizonyítvány.

Ha a pályázó a jelen Közlöny értelmében kiállított felvételi kérvényének leadási időpontjában nem rendelkezik a fenti tanulmányi követelményekkel, a hiányokat beiratkozását megelőzően pótolnia kell.

3. cikkely - A felvételi kérvény beadásának módja, feltétele és határideje

A kettős képzés tanulmányi előfeltételeinek értékelését is magába foglaló, szelektív felvételi beszélgetésen való részvételhez szükséges kérelmet a jelen közlönyhöz csatolt űrlapon, olasz nyelven kell kitölteni. A Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolája Elnökének címzett, eredeti aláírással ellátott és szkennelt űrlapot PDF-formátumban és a pályázó személyét igazoló dokumentum digitális másolatával együtt kell elküldeni – a pályázatból való kizárás terhe mellett halaszthatatlanul – **2021. augusztus 26-án 17 óráig** a <didattica.studiumanistici@st-umaform.unifi.it> címre.

Az elektronikus postai úton küldött pályázati kérelemhez kizárólag PDF-formátumban lehet további dokumentumokat csatolni. Az elektronikus posta tárgyaként a következőt kell írni: "Domanda di ammissione - Curriculum Italo-Ungherese (LM37)". Ahhoz, hogy a pályázó meggyőződhessen pályázati kérelmének firenzei részről ténylegesen megtörtént fogadásáról, mindenképpen javasolt a küldött posta beállítására, hogy garantálja a fogadás visszaigazolását.

Az ajánlott és tértivevényes postai küldeményként eljuttatott pályázati dokumentáció is érvényes abban az esetben, ha az az előzőekben jelzett dátumon és időponton belül megérkezik a következő, firenzei egyetemi postacímre: Università degli Studi di Firenze, Scuola di Studi Umanistici e della della Formazione, Area Umanistica, Firenze, Via Gino Capponi 9, 50121 Italia. A borítékon a postacímen kívül a küldemény tartalmát is jelezni kell a következő szöveggel: "Domanda di ammissione - Curriculum Italo-Ungherese (LM37)".

4. cikkely - A Felvételi Bizottság

A Felvételi Bizottságot az Irodalmi, Nyelvi és Interkulturális Tanulmányok alapszak és az Európai és Amerikai Nyelvek és Irodalmak mesterszak közös Szakkari Tanácsának javaslatára a Firenzei Tudományegyetem Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának Elnöke nevezi ki, legalább 3 tagból áll, közülük az egyik a Bilaterális Kurrikulum firenzei, egy másik a partneregység szakmai koordinátora.

5. cikkely - A felvételi vizsga, annak dátuma és eredménye

Tekintettel a koronavírus-fertőzés elkerülésének érdekében előírt óvintézkedésekre, a szelekció céljából tartott felvételi beszélgetés távvizsga formájában folyik.

A felvételi beszélgetés olasz és magyar nyelven folyik és célja az, hogy a Felvételi Bizottság megismerje a mesterfokozatú bilaterális kurrikulumra felvételiző hallgató tanulmányi motivációját, felmérje nyelvi-nyelvészeti, irodalmi és kulturális ismereteit és kompetenciáit, ellenőrizze a jelen Pályázati Közlöny 2. cikkelyében előírt tanulmányi követelményeknek az előző tanulmányok során megtörtént teljesítését.

A Felvételi Bizottság, tekintetbe véve a Firenzében és Debrecenben folyó bilaterális képzés sajátosságait, meggyőződik

svolti a Firenze e a Debrecen. Tali studi, in un'ottica interculturale, interdisciplinare e comparatistica, si estendono alle relazioni storiche e attuali fra le culture italiana e ungherese, così come al pensiero scientifico che le caratterizza; a Firenze si privilegia la teoria e la pratica della traduzione letteraria e saggistica italiana-ungherese, a Debrecen la teoria e la pratica della traduzione tecnico-scientifica (d'ambito politico, economico e sociale) e il connesso interpretariato, in relazione all'italiano, ungherese e una terza lingua; in entrambe le sedi si prevedono esperienze di tirocinio nell'ambito della traduzione, la ricerca applicata e nel mondo del lavoro strettamente connesso con il percorso di studi.

Il colloquio si svolgerà attraverso il programma **G-MEET, lunedì 30 agosto 2021, a partire dalle ore 10.00**. Ai candidati verranno inviate le istruzioni per l'accesso al G-MEET e le informazioni circa le modalità di svolgimento della prova.

L'**esito finale della prova**, per i soli candidati idonei, sarà reso noto mediante pubblicazione all'Albo Fiorentino (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>). Non verranno date comunicazioni personali.

Art. 6 - Immatricolazioni, passaggi, trasferimenti

La modalità di immatricolazione sarà comunicata ai vincitori tramite email all'indirizzo dichiarato sulla domanda di ammissione.

Per le scadenze, le modalità di presentazione delle domande di immatricolazione, di passaggio da altri corsi di studio dell'Università di Firenze e di trasferimento da altri Atenei, si rimanda al *Manifesto degli Studi 2021-2022*⁵.

Scaduti i termini dell'immatricolazione, gli studenti che non avranno ottemperato a quanto sopra saranno considerati rinunciatari al percorso bilaterale.

Art. 7 - Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge n. 241 del 7 agosto 1990 il responsabile del procedimento è nominato nella persona di Sara Sturlese, Segreteria della Presidenza della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Via Laura 48, 50121 Firenze.

E-mail: sara.sturlese@unifi.it.

Art. 8 - Pubblicità

Il Bando viene pubblicato all'albo Ufficiale di Ateneo (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>) e sul sito web della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione (<https://www.st-umaform.unifi.it/>).

Art. 9 - Informazioni e contatti

Per informazioni rivolgersi ai Proff. Beatrice Töttössy (beatrice.tottossy@unifi.it, cell. +393335897725) e László Pete (pete.laszlo@arts.unideb.hu), coordinatori del curriculum.

továbbá a felvételiző tanulmányi attitűdjéről. A firenzei-debreceni bilaterális tanulmányok, az interkulturális, interdiszciplináris és komparatistikai nézőpont alkalmazásával kiterjednek az olasz és a magyar kultúra történelmi és aktuális kapcsolatrendszerére és az arra vonatkozó tudományos kutatásra; Firenze az olasz-magyar viszonylatú műfordítás és a bölcsészettudományi szakfordítás elméletét és gyakorlatát privilegizálja, Debrecen a politikai, jogi, gazdasági, társadalmi vonatkozású, technikai-tudományos szakfordítás és tolmácsolás elméletét és gyakorlatát, olasz, magyar és egy harmadik nyelv viszonylatában; mindkét egyetem lehetővé teszi a gyakornoki tapasztalatszerzést a fordítás, az alkalmazott tudományos kutatás és a tanulmányokkal szorosan összefüggő munkaterületeken.

A felvételi beszélgetés a **G-MEET** program keretében zajlik **2021. augusztus 30-án, hétfőn, 10 órai kezdettel**. A pályázók emailcímükre kapnak értesítést a G-MEET program hozzáférési szabályairól és a felvételi beszélgetés lefolyásának módjáról.

A **felvételi vizsga eredményét** – kizárólag a megfelelt pályázókra vonatkozóan – a firenzei egyetem központi hirdetőtáblája (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>) teszi közzé. Az információ minden más formája kizárt.

6. cikkely - Beiratkozás,

átiratkozás más firenzei szakról vagy másik egyetemről
A felvételt nyert hallgatók a pályázati kérelmükben jelzett emailcíme kapnak információt az egyetemre történő beiratkozásuk módjáról.

A beiratkozás határidejére, módjára, valamint esetleges szakváltás vagy más egyetemekről történő átiratkozás feltételeire vonatkozó információk a 2021-2022-es Egyetemi Tanulmányi Szabályzatban (*Manifesto degli Studi 2021-2022**) találhatóak.

A beiratkozási követelmények és határidők be nem tartása a hallgató részéről a bilaterális képzésről való lemondással jár együtt.

7. cikkely - A felvételi eljárás felelőse

Az olaszországi 241-es törvény (1990.08.07.) értelmében a pályázat adminisztratív felelőse Sara Sturlese.

Hivatalának címe: Segreteria della Presidenza della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione, Via Laura 48, 50121 Firenze.

E-mail: sara.sturlese@unifi.it.

8. cikkely - Publicitás

A Felvételi Tájékoztató a firenzei egyetem hivatalos online közlönyében (<https://www.unifi.it/albo-ufficiale.html>), valamint Bölcsész- és Oktatástudományi Iskolájának honlapján jelenik meg. URL: <https://www.st-umaform.unifi.it/>

9. cikkely - Információk és elérhetőségek

Információ kérhető a Kurrikulum szakmai koordinátoraitól, Beatrice Töttössy (beatrice.tottossy@unifi.it, mobiltelefon: +393335897725) és Pete László (pete.laszlo@arts.unideb.hu) professzoroktól.

⁵ / * <https://www.unifi.it/vp-6385-manifesto-degli-studi.html> > *Il Manifesto degli studi 2021-2022* (PDF)

Art. 10 - Informativa sul trattamento dei dati personali

Nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, adeguatezza, pertinenza e necessità di cui all'art. 5, paragrafo 1 del GDPR (Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei Dati Personali, prevede la protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati di carattere personale come diritto fondamentale) l'Università degli Studi di Firenze, in qualità di Titolare del trattamento, provvederà al trattamento dei dati "Bando per l'ammissione al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi, Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37)" personali forniti dai candidati al momento dell'iscrizione alla procedura selettiva, esclusivamente per permettere lo svolgimento della stessa nel rispetto della normativa vigente in materia. L'informativa per il trattamento dei dati personali è pubblicata sul sito di Ateneo al percorso Home page > Ateneo > Protezione dati. Link: <https://www.unifi.it/vp-11360-protezione-dati.html>

Per quanto non espressamente contemplato nel presente bando si rinvia alla normativa vigente.

Firenze, 23 giugno 2021

Il Presidente della Scuola
f.to Prof.ssa Margherita Azzari

10. cikkely - Információ a személyes adatok védelméről

Az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 számú, 2016. április 27-i GDPR rendelete 5. cikkelyének 1. pontja értelmében (mely a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelmére vonatkozik és a természetes személyek személyes adataik kezelésével összefüggő védelmét alapvető jognak tekinti), tehát a jogszerűség, a méltányosság, az átláthatóság, a megfelelőség, a relevancia és a szükségesség elveivel teljes összhangban, a Firenzi Tudományegyetem mint adatkezelő gondoskodik a "Bando per l'ammissione al Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi, Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37)" adatvédelméről, vagyis az annak keretében pályázók személyes adatainak védelméről. A szelektív felvételi beszélgetésre való jelentkezés során a pályázók által közölt személyes adatok kizárólag arra szolgálnak, hogy lehetővé tegyék a kiválasztás folyamata során a vonatkozó, hatályban lévő jogszabályok betartását. A személyes adatok kezelésére és védelmére vonatkozó információk megtalálhatóak a Firenzi Tudományegyetem honlapján: Home page > Ateneo > Protezione dati.
URL: <https://www.unifi.it/vp-11360-protezione-dati.html>

A jelen pályázati közlönyben explicit módon nem tárgyalt kérdések vonatkozásában a hatályos törvények érvényesek.

Firenze, 2021. június 23.

A Bölcsész- és Oktatástudományi Iskola Elnöke
s.k. Prof.ssa Margherita Azzari

Allegato al Bando per l'ammissione al Curriculum Internazionale di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi, sede Debrecen, Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature Europee e Americane (Classe LM-37)

Al Presidente della Scuola di Studi Umanistici e della Formazione

Domanda di ammissione **Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi**

Ateneo Partner: Debrecen, Debreceni Egyetem (<https://unideb.hu/en>)

Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37)

Scuola di Studi Umanistici e della Formazione – Università degli Studi di Firenze, Via Gino Capponi 9, 50121 Firenze

Candidatura per l'Anno Accademico 2021-2022

Il/la sottoscritto/a:

cognome _____ nome _____

nato/a il _____ a _____ prov. _____

cittadinanza _____

Codice Fiscale _____

residente in via/piazza _____ n. _____

Comune _____ prov. _____ C.A.P. _____

telefono _____ cellulare _____

e-mail _____ @ _____

CHIEDE

di essere ammesso/a alla selezione per l'accesso al **Curriculum di Studi Bilaterali – Studi Italo-Ungheresi, sede Debrecen**, del Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Europee e Americane (classe LM-37), anno accademico 2021-2022.

A tal fine chiede:

- l'ammissione al colloquio selettivo
- la valutazione del possesso dei requisiti curriculari e della personale preparazione ai fini del rilascio del nulla osta per
 - immatricolazione
 - trasferimento da altro Ateneo
 - passaggio da altro corso di studio dell'Università di Firenze
 - cambio curriculum

A TAL FINE DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ

valendosi delle disposizioni di cui agli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000, n.445 e consapevole che chi dichiarerà il falso vedrà decadere i benefici ottenuti e incorrerà nelle sanzioni penali previste per le false dichiarazioni dagli artt. 75 e 76, del D.P.R. citato

di essere in **possesso del titolo accademico** (indicare il titolo di studio di primo livello o vecchio ordinamento) conseguito presso _____ di _____

(se Università di Firenze indicare il numero di matricola _____)

in _____ Classe _____

conseguito in data _____ con votazione di _____ su _____ Lode SI

materia di tesi: _____

titolo della tesi: _____

Allegare autocertificazione della laurea con gli esami sostenuti, numero cfu, SSD, voto, data. Gli studenti Unifi possono scaricarla dal Portale SOL SERVIZI ONLINE STUDENTI nell'Applicativo Gestione Carriera Studente, dal Menu: Segreteria - Certificati.

di **non aver ancora conseguito il titolo** ed essere **iscritto** presso:

_____ di _____

(se Università di Firenze indicare il numero di matricola _____)

al corso di laurea in _____ Classe _____

Dichiaro l'intenzione di conseguire il titolo entro il _____

Allegare autocertificazione dell'iscrizione con gli esami sostenuti e degli eventuali esami da sostenere con numero cfu, SSD, voto, data. Gli studenti Unifi possono scaricarla dal Portale SOL SERVIZI ONLINE STUDENTI nell'Applicativo Gestione Carriera Studente, dal Menu: Segreteria – Certificati.

di essere in possesso del seguente **titolo universitario straniero** conseguito presso:

_____ nazione _____

Corso di studio _____

data conseguimento _____ con votazione di _____ durata corso di studio _____

Allegare dichiarazione di valore, titolo di studio o copia conforme all'originale, certificato esami sostenuti tradotto e legalizzato o diploma supplement, eventuali programmi dei corsi

di aver conseguito ulteriori cfu con corsi singoli:

(Indicare il numero di matricola di iscrizione corsi singoli se sostenuti presso UNIFI _____)

Allegare autocertificazione dell'iscrizione ai corsi singoli con gli esami sostenuti numero cfu, SSD (es. L-ART/01), voto, data. Gli studenti Unifi possono scaricarla dal Portale SOL SERVIZI ONLINE STUDENTI nell'Applicativo Gestione Carriera Studente, dal Menu: Segreteria - Certificati

di essere in possesso di ulteriori titoli di studio:

Allegare autocertificazione del titolo conseguito con gli esami sostenuti, numero cfu, SSD, voto, data. Gli studenti Unifi possono scaricarla dal Portale SOL SERVIZI ONLINE STUDENTI nell'Applicativo Gestione Carriera Studente, dal Menu: Segreteria – Certificati

Luogo e data _____

Firma _____

Allegati:

1. fotocopia di un documento di identità valido (*);
2. autocertificazione del diploma di laurea con gli esami sostenuti oppure autocertificazione dell'iscrizione all'Università con gli esami sostenuti e con gli eventuali esami da sostenere oppure in caso di titolo di studio conseguito all'estero dichiarazione di valore, titolo di studio o copia conforme all'originale, certificato esami sostenuti tradotto e legalizzato o diploma supplement, eventuali programmi dei corsi (*);
3. Eventuali diplomi o certificati che attestino il livello di conoscenza della lingua italiana e ungherese.

(*) documentazione obbligatoria